



Burmese ()

penitential

Chichewa (chiCheŵa)

Miyambo
yoyambira

Chizindikiro cha
mtanda

, M'dzina la Atate, ndi la
Mwana, ndi Mzimu
Woyera.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye
wathu Yesu Khristu, ndi
chikondi cha Mulungu,
ndi mgonero wa Mzimu
Woyera Khalani nanu
nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholembera

Abale (abale ndi
alongo), tiyeni
tivomereze machimo
athu, Chifukwa chake
kukonzekera
kukondwerera zinsinsi
zopatulira.

Ndikuvomereza

Mulungu

Wamphamvuyonse

Ndipo kwa inu, abale

ndi alongo, Kuti

ndachimwa kwambiri,

M'malingaliro anga ndi

m'mawu anga, Zomwe

ndachita komanso

zomwe ndalephera

kuchita, kudzera

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

cholakwika changa,
kudzera cholakwika
changa, Mwa kulakwa
kwanga koopsa;
Chifukwa chake
ndikupempha kwa
Mariya-namwali, Angelo
onse ndi oyera mtima
onse, Ndipo inu, abale
ndi alongo,
Kundipempherera kwa
Ambuye Mulungu
wathu.

Mulungu
Wamphamvuyonse
amatichitira chifundo,
Mutikhululukire
machimo athu,
natibweretsa moyo
wosatha.

Ameni
Kheno

Ambuye, chitirani
chifundo.

Ambuye, chitirani
chifundo.

Khristu, chitirani
chifundo.

Khristu, chitirani
chifundo.

Ambuye, chitirani
chifundo.

Ambuye, chitirani
chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa
Mulungu

kyrie

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

Kumwambamwamba,
ndi mtendere padziko
lapansi kwa anthu
amene akufuna
zabwino.

Timakutamandani,
timakudalitsani,
timakukondani,
timakulemekezani,
tikukuthokozani
chifukwa cha ulemerero
wanu waukulu, Yehova
Mulungu, Mfumu ya
Kumwamba, O
Mulungu, Atate
Wamphamvuzonse.
Ambuye Yesu Khristu,
Mwana Wobadwa
Yekha, Ambuye
Mulungu,
Mwanawankhosa wa
Mulungu, Mwana wa
Atate, muchotsa
machimo adziko
lapansi, tichitireni
chifundo; muchotsa
machimo adziko
lapansi, landirani
pemphero lathu;
mwakhala pa dzanja
lamanja la Atate;
tichitireni chifundo.
Pakuti Inu nokha ndinu
Woyera. Inu nokha
ndinu Yehova, Inu
nokha ndinu
Wammwambamwamba.
Yesu Khristu, ndi Mzimu
Woyera, mu ulemerero

Burmese ()

Liturgy

0

g

N

Light

Chichewa (chiCheŵa)

wa Mulungu Atate.

Amene.

Kusonketsa

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Linurgy ya Mawu

Kuwerenga
koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga
kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kuwerenga kwa Holy
Gospel malinga ndi N.

Ulemerero kwa inu, O

Ambuye

Uthenga Wabwino wa
Ambuye.

Madalitso kwa inu,
Ambuye Yesu Khristu.

Ntchito

Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa
Mulungu mmodzi, Atate

wamphamvu zonse,

Mlengi wa kumwamba

ndi dziko lapansi, zinthu

zonse zooneka ndi

Light from

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

zosaoneka.
Ndikhulupirira mwa
Ambuye mmodzi Yesu
Khristu, Mwana
wobadwa yekha wa
Mulungu, wobadwa ndi
Atate mibadwo yonse
isanakhale. Mulungu
wochokera kwa
Mulungu, Kuwala
kochokera ku Kuwala,
Mulungu woona
wochokera kwa
Mulungu woona,
wobadwa,
wosapangidwa,
wofanana ndi Atate;
mwa Iye zinthu zonse
zinalengedwa. Kwa ife
anthu ndi ku
chipulumutso chathu,
iye anatsika kuchokera
kumwamba. ndipo mwa
Mzimu Woyera
adabadwa mwa
Namwali Mariya,
nakhala munthu.
Chifukwa cha ife
adapachikidwa pansu pa
Pontiyo Pilato; anafa
ndipo anaikidwa
m'manda, ndipo
adawukanso tsiku
lachitatu mogwirizana
ndi Malemba. Anakwera
kumwamba ndipo
wakhala pa dzanja
lamanja la Atate. Iye
adzabweranso mu

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

ulemerero kuweruza
amoyo ndi akufa ndipo
ufumu wake sudzatha.
Ndikhulupirira mwa
Mzimu Woyera,
Ambuye, wopatsa
moyo, amene atuluka
kwa Atate ndi Mwana,
amene apembedzedwa
ndi kulemekezedwa ndi
Atate ndi Mwana;
amene analankhula
mwa aneneri. Ine
ndimakhulupirira mu
mpingo umodzi,
woyera, wa katolika ndi
wa utumwi.

Ndikuvomereza Ubatizo
umodzi wokhululukidwa
machimo ndipo
ndikuyembekezera
kuuka kwa akufa ndi
moyo wapadziko
limene likudza. Amene.

Ubweya

Pemphelo lapadziko
lonse

Ife tikupemphera kwa
Ambuye.

Ambuye, imvani
pemphero lathu.

Linurgy ya
Ukaristia

Zopereka

Wodalitsika Mulungu
mpaka kalekale.

Eucharist Liturgy

Burmese ()

Eucharistic

Chichewa (chiCheŵa)

pempherani abale
(abale ndi alongo) kuti
nsembe yanga ndi yanu
zikhale zovomerezeka
kwa Mulungu, Atate
wamphamvuyonse.

Ambuye alandire
nsembe m'manja
mwanu chifukwa cha
ulemerero ndi
ulemerero wa dzina
lake, kwa ubwino wathu
ndi zabwino za Mpingo
wake wonse woyera.

Amene.

Pemphero la
Ukaristia

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kwezani mitima yanu.

Timawakweza kwa
Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova
Mulungu wathu.

Ndi zolondola ndi
zolungama.

Woyera, Woyera,
Woyera, Ambuye
Mulungu wa makamu.
Kumwamba ndi dziko
lapansi zadzaza
ulemerero wanu.

Hosana
m'Mwambamwamba.
Wodala iye amene
akudza m'dzina la
Ambuye. Hosana
m'Mwambamwamba.

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

Chinsinsi cha
chikhulupiriro.

Timalengeza za imfa
yanu, Yehova, ndi
kuvomereza kuuka
kwanu mpaka
mutabweranso.

Kapena: Pamene tidya
Mkate uwu ndi kumwa
chikho ichi, Timalalikira
za imfa yanu, Yehova,
mpaka mutabweranso.

Kapena: Tipulumutseni,
Mpulumutsi wa dziko
lapansi, chifukwa cha
Mtanda ndi Kuuka kwa
akufa mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa
Mgonero

Pa lamulo la
Mpulumutsi ndipo
opangidwa ndi
chiphunzitso
chaumulungu, ife
tingayerekeze kunena
kuti:

Atate wathu
wakumwamba, dzina
lanu liyeretsedwe;
ufumu wanu udze,
kufuna kwanu
kuchitidwe padziko
lapansi monga
kumwamba. Mutipatse
ife lero chakudya
chatu chalero, ndipo
mutikhululukire

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

zolakwa zathu. monga
ife tiwakhulukira iwo
amene atilakwira ife;
ndipo musatitengere
kokatiyesa; koma
mutipulumutse kwa
woyipayo.

Tipulumutseni,
Ambuye,
tikukupemphani, ku
zoipa zonse, perekani
mtendere masiku athu
ano; kuti, ndi thandizo
la chifundo chanu, titha
kukhala omasuka ku
uchimo nthawi zonse
ndi wotetezedwa ku
zovuta zonse, pamene
tikudikira
chiyembekezo chodala
ndi kudza kwa
Mpulumutsi wathu,
Yesu Kristu.

Kwa ufumu, mphamvu
ndi ulemerero ndi zanu
tsopano ndi nthawi
zonse.

Ambuye Yesu Khristu,
amene adati kwa
Atumwi anu: Mtendere
ndikusiyirani inu,
mtendere wanga
ndikupatsani;
musayang'ane
machimo athu, koma
pa chikhulupiriro cha
Mpingo wanu, ndipo
mwachisomo amupatse
mtendere ndi umodzi

Burmese ()

Chichewa (chiCheŵa)

mogwirizana ndi
chifuniro chanu. Amene
ali ndi moyo ndi
kulamulira ku nthawi za
nthawi.

Amene.

Mtendere wa Ambuye
ukhale nanu nthawi
zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane
chizindikiro cha
mtendere.

Mwanawankhosa wa
Mulungu, amene
amachotsa machimo
adziko lapansi,
tichitireni chifundo.

Mwanawankhosa wa
Mulungu, amene
amachotsa machimo
adziko lapansi,
tichitireni chifundo.

Mwanawankhosa wa
Mulungu, amene
amachotsa machimo
adziko lapansi,
tipatseni mtendere.

Onani Mwanawankhosa
wa Mulungu, tawonani
Iye amene achotsa
machimo adziko
lapansi. Odala ali
amene ayitanidwa ku
mgonero wa
Mwanawankhosa.

Ambuye, sindine
woyenera kuti ulowe

Burmese ()

()

Chichewa (chiCheŵa)

pansi pa denga langa,
koma nenani mau okha,
ndipo moyo wanga
udzaciritsidwa.

Thupi (Magazi) a
Khristu.

Amene.

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Miyambo
yomaliza

Dalitso

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu

Wamphamvuzonse
akudalitseni, Atate, ndi
Mwana, ndi Mzimu
Woyera.

Amene.

Kuchotsedwa
ntchito

Pitani, Misa yatha.

Kapena: Pitani,
lengezani Uthenga
Wabwino wa Ambuye.

Kapena: Pitani
mumtendere,
mukulemekeza Ambuye
ndi moyo wanu.

Kapena: Pita
mumtendere.

Zikomo Mulungu!

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC